



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 21. augustā
(OR. en)

12350/23

LIMITE

ENV 916
PECHE 315

Starpīestāžu lieta:
2023/0298 (NLE)

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 14. augusts
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2023) 486 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par nostāju, kas Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību Pušu konferences četrpadsmitajā sanāksmē Eiropas Savienības vārdā jāieņem saistībā ar dažādu Pušu priekšlikumiem grozīt Konvencijas pielikumus

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2023) 486 *final*.

Pielikumā: COM(2023) 486 *final*

Briselē, 14.8.2023.
COM(2023) 486 final

2023/0298 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību Pušu konferences četrpadsmitajā sanāsmē Eiropas Savienības vārdā jāieņem saistībā ar dažādu Pušu priekšlikumiem grozīt Konvencijas pielikumus

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar ko nosaka nostāju, kas Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību ("Konvencija") Pušu konferences četrpadsmitajā sanāksmē Savienības vārdā jāieņem saistībā ar paredzēto lēmumu pieņemšanu par grozījumiem konvencijas pielikumos.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. Konvencija par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību

Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību mērķis ir aizsargāt migrējošās dzīvnieku sugas visā to sauszemes, jūras un gaisa areālā. Šī Konvencija ir starpvalstu nolīgums, kurš noslēgts ANO Vides programmas aizgādībā un kura mērķis ir saglabāt savvaļas dzīvniekus un to dzīvotnes pasaules mērogā. Migrējošās sugas, kuras pienākas aizsargāt, ir uzskaitītas Konvencijas I pielikumā (apdraudētās sugas) un II pielikumā (sugas, kas var būt līgumu subjekts). Konvencija stājās spēkā 1983. gada 1. novembrī.

Eiropas Savienība ir Konvencijas Puse¹. Visas dalībvalstis ir Konvencijas Puses.

2.2. Pušu konference

Konvencijas galvenā lēmējinstance ir Pušu konference. Tās funkcijas ir uzskaitītas Konvencijas VII pantā un ietver pilnvarojumu novērtēt migrējošo sugu saglabāšanās stāvokli un pēc tam grozīt Konvencijas I un II pielikumu. Pušu konferences sanāksmē lēmumus pieņem ar divu trešdaļu klātesošo un balsojušo Pušu vairākumu, ja vien Konvencijā nav noteikts citādi.

Pušu konferences četrpadsmitā sanāksme notiks 2024. gada sākumā Samarkandā (Uzbekistāna).

2.3. Paredzētie Pušu konferences akti

Tiekoties četrpadsmitajā sanāksmē, Pušu konferencei jāpieņem lēmumi par Konvencijas pielikumu grozījumiem ("paredzētie akti").

Paredzēto aktu mērķis ir grozīt Konvencijas I un II pielikumu, kā tas noteikts Konvencijas XI pantā.

Atbilstoši Konvencijas III pantam Konvencijas I pielikumā iekļauj apdraudētās migrējošās sugas, un Pusēm, kas ir attiecīgo sugu areāla valstis, jācenšas veikt dažādus saglabāšanas pasākumus un jāaizliedz minēto sugu dzīvnieku ieguve.

Konvencijas IV pantā ir noteikts, ka II pielikumā uzskaita migrējošās sugas, kurām ir nelabvēlīgs saglabāšanās stāvoklis un kuru aizsardzībai un pārvaldībai nepieciešamas starptautiskās vienošanās, kā arī tās sugas, kuru saglabāšanās stāvokli varētu ievērojami uzlabot starptautiskā sadarbība, ko varētu sasniegt ar starptautisku vienošanos. Vajadzības gadījumā migrējošu sugu var iekļaut vienlaikus I un II pielikumā.

Saskaņā ar Konvencijas XI pantu grozījumu priekšlikumus var iesniegt jebkura Puse. Pielikumu grozījumi visām Pusēm stājas spēkā deviņdesmit dienas pēc Pušu konferences sanāksmes, kurā tie tikuši pieņemti, izņemot tām Pusēm, kuras ieviesušas atrunu.

¹ Padomes Lēmums 82/461/EEK (1982. gada 24. jūnijs), ar ko noslēdz Konvenciju par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību (OV L 210, 19.7.1982., 10. lpp.).

3. NOSTĀJA, KAS JĀIEŅEM SAVIENĪBAS VĀRDĀ

Saistībā ar Konvencijas Pušu konferences četrpadsmito sanākumi un saskaņā ar Padomes 2023. gada 22. maija Lēmumu (ES) 2023/1034² Savienība ir ierosinājusi Konvencijā izdarīt šādu grozījumu:

grozīt Konvencijas I pielikumu, lai tajā iekļautu cūkdelfīna (*Phocoena phocoena*) Baltijas jūras populāciju.

Citas Konvencijas Puses ir iesniegušas priekšlikumus grozīt I pielikumu, lai tajā iekļautu šādas sugas un pasugas: *Lynx lynx balcanicus*, *Tursiops truncatus geophyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis*, *Gypaetus barbatus meridionalis* (Dienvidāfrikas populācija), *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus* (Vidusjūras populācija), *Aetomylaeus bovinus* (Vidusjūras populācija), *Rhinoptera marginata* (Vidusjūras populācija).

Citas Konvencijas Puses ir iesniegušas priekšlikumus grozīt II pielikumu, lai tajā iekļautu šādas sugas: *Lynx lynx*, *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus geophyreus*, *Pelecanus thagus*, *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus*, *Aetomylaeus bovinus*, *Rhinoptera marginata*, *Brachyplatystoma rousseauxii*, *Brachyplatystoma vaillantii*.

Tāpēc Padomei ir jāpieņem lēmums par nostāju, kas saistībā ar Pušu konferences četrpadsmito sanākumi Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz visiem grozījumu priekšlikumiem.

Savienībai būtu jāatbalsta visi iepriekš minētie priekšlikumi, jo tie ir zinātniski pamatoti un ir saskaņā ar Savienības tiesību aktiem un Savienības saistībām starptautiskā līmenī sadarboties biodaudzveidības aizsardzības jomā. Šeit ietilpst arī apsvērums, kā zinātnisko informāciju vislabāk izmantot, lai ņemtu vērā gan bioloģiskās īpašības, gan zvejniecību bioloģiskos atskaides punktus.

Ja šīs sugas, kā ierosināts, iekļautu Konvencijas I vai II pielikumā, izmaiņas Savienības tiesību aktos būtu vajadzīgas tikai attiecībā uz *Carcharias taurus* iekļaušanu I pielikumā, *Aetomylaeus bovinus* (Vidusjūras populācija) iekļaušanu I pielikumā un *Rhinoptera marginata* (Vidusjūras populācija) iekļaušanu I pielikumā, jo pašreizējais šo sugu aizsardzības līmenis Savienībā neatbilst Konvencijas III panta 5. punkta prasībām.

Eirāzijas lūsis (*Lynx lynx*) ir iekļauts ES Dzīvotņu direktīvā³. Šīs sugas iekļaušana Konvencijas II pielikumā un pasugas *Lynx lynx balcanicus* iekļaušana Konvencijas I pielikumā būtu jāatbalsta.

Savienība nav sugu un pasugu *Tursiops truncatus geophyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis*, *Gypaetus barbatus meridionalis* areāla valsts, tāpēc, ja šīs sugas un pasugas pievienotu Konvencijas I pielikumam, Savienības tiesību aktos nebūtu jāizdara nekādas izmaiņas.

Savienība nav sugu *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus geophyreus*, *Pelecanus thagus* areāla valsts, tāpēc, ja šīs sugas iekļautu Konvencijas II pielikumā, nebūtu nepieciešama nekāda Savienības rīcība.

Suga *Glaucostegus cemiculus* ir stingri aizsargāta saskaņā ar Barselonas konvenciju⁴. Turklāt šīs sugas paturēšana uz zvejas kuģiem ir aizliegta saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1343/2011⁵.

² Padomes Lēmums (ES) 2023/1034 (2023. gada 22. maijs) par to, lai saistībā ar pušu konferences četrpadsmito sanākumi Eiropas Savienības vārdā iesniegtu priekšlikumu grozīt Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību I papildinājumu (OV L 139, 26.5.2023., 47. lpp.).

³ Padomes Direktīva 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 22.7.1992., 7.–50. lpp.).

⁴ Konvencija par Vidusjūras aizsardzību pret piesārņojumu.

Tāpēc būtu jāatbalsta šīs sugas iekļaušana Konvencijas II pielikumā un šīs sugas Vidusjūras populācijas iekļaušana Konvencijas I pielikumā.

Sugas *Brachyplatystoma rousseauxii* un *Brachyplatystoma vaillantii* Savienībā sastopamas tikai Francijas Gviānā, kur nepiemēro Savienības tiesību aktus dabas aizsardzības jomā. Šo sugu iekļaušana Konvencijas II pielikumā būtu jāatbalsta.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka “*nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu*”.

Jēdziens “*lēmumi ar juridiskām sekām*” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kam nav saistoša spēka saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, bet kas “*var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu*”⁶.

4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Pušu konference ir struktūra, kas izveidota ar nolīgumu, proti, Konvenciju par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību.

Akti, ko Pušu konference tiek aicināta pieņemt, ir akti ar juridiskām sekām. Paredzētais akts būs saistošs saskaņā ar starptautiskajām tiesībām atbilstīgi Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību XI pantam.

Paredzētie akti nepapildina un negroza Konvencijā noteikto iestāžu sistēmu.

Tāpēc ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

4.2. Materiālais juridiskais pamats

4.2.1. Principi

Lēmumam, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir paredzētajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta nostāja. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti un viens no tiem ir atzīstams par galveno, bet otram ir pakārtota nozīme, tad lēmums, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, ko prasa galvenais jeb dominējošais mērķis vai komponents.

4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Paredzēto aktu galvenais mērķis un saturs attiecas uz vides aizsardzību.

Tāpēc ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 192. panta 1. punkts.

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1343/2011 (2011. gada 13. decembris) par atsevišķiem noteikumiem attiecībā uz zveju Vidusjūras Vispārējās zivsaimniecības komisijas (GFCM) nolīguma apgabalā, ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1967/2006, kas attiecas uz Vidusjūras zvejas resursu ilgtspējīgas izmantošanas pārvaldības pasākumiem (OV L 347, 30.12.2011., 44. lpp., 2019. gada 10. jūlija konsolidētā redakcija).

⁶ Tiesas spriedums, 2014. gada 7. oktobris, Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

4.3. Secinājums

Ierosinātā lēmuma juridiskajam pamatam vajadzētu būt LESD 192. panta 1. punktam sasaistē ar 218. panta 9. punktu.

5. PAREDZĒTĀ AKTA PUBLICĒŠANA

Tā kā ar Pušu konferences aktiem tiks grozīts Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību I un II pielikums, pēc pieņemšanas tos ir lietderīgi publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību Pušu konferences četrpadsmitajā sanāsmē Eiropas Savienības vārdā jāņem saistībā ar dažādu Pušu priekšlikumiem grozīt Konvencijas pielikumus

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 192. panta 1. punktu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Konvenciju par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību ("Konvencija") Savienība noslēdza ar Padomes Lēmumu 82/461/EEK⁷, un tā ir stājusies spēkā 1983. gada 1. novembrī.
- (2) Ievērojot Konvencijas XI pantu, Konvencijas Pušu konference ("Pušu konference") var pieņemt lēmumus, ar kuriem groza Konvencijas pielikumus.
- (3) Pušu konferencei tās četrpadsmitajā sanāsmē 2024. gada sākumā ir jāpieņem lēmumi par grozījumiem Konvencijas pielikumos.
- (4) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāņem Pušu konferences sanāsmē, jo lēmumi, ar ko groza Konvencijas pielikumus, būs Savienībai saistoši.
- (5) Savienība iesniedza priekšlikumu Konvencijas I pielikumā iekļaut cūkdelfīna (*Phocoena phocoena*) Baltijas jūras populāciju. Savienībai savs priekšlikums būtu jāatbalsta. Šis ierosinātais grozījums neprasa nekādas izmaiņas Savienības tiesību aktos.
- (6) Citas Puses iesniedza priekšlikumus *Lynx lynx balcanicus*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis*, *Gypaetus barbatus meridionalis* (Dienvidāfrikas populācija), *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus* (Vidusjūras populācija), *Aetomylaeus bovinus* (Vidusjūras populācija), *Rhinoptera marginata* (Vidusjūras populācija) iekļaut Konvencijas I pielikumā un *Lynx lynx*, *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus*, *Aetomylaeus bovinus*, *Rhinoptera marginata*, *Brachyplatystoma rousseauxii*, *Brachyplatystoma vaillantii* iekļaut Konvencijas II pielikumā.
- (7) Savienībai būtu jāatbalsta visi iepriekš minētie priekšlikumi, jo tie ir zinātniski pamatoti un atbilst Savienības saistībām – starptautiskā līmenī sadarboties biodaudzveidības aizsardzības jomā atbilstīgi ANO Konvencijas par bioloģisko

⁷ Padomes Lēmums 82/461/EEK (1982. gada 24. jūnijs), ar ko noslēdz Konvenciju par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību (OV L 210, 19.7.1982., 10. lpp.).

daudzveidību 5. pantam –, kā arī ir saskaņā ar minētās Konvencijas Pušu konferences lēmumiem.

- (8) Priekšlikumi Konvencijas I pielikumā iekļaut sugu *Carcharias taurus*, kā arī sugu *Aetomylaeus bovinus* un *Rhinoptera marginata* Vidusjūras populācijas prasītu izmaiņas Savienības tiesību aktos, jo pašreizējais šo sugu aizsardzības līmenis Savienībā neatbilst Konvencijas III panta 5. punkta prasībām. Tāpēc attiecībā uz minēto sugu iekļaušanu I pielikumā Komisijai Savienības vārdā jāiesniedz ar Konvencijas XI panta 6. punktu saskanīga atruna,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Savienības vārdā jāņem Pušu konferences četrpadsmitajā sanāksmē, ir šāda:

- (1) atbalstīt šādu sugu un pasugu pievienošanu I pielikumam:
- (1) *Lynx lynx balcanicus*,
 - (2) *Pelecanus thagus*,
 - (3) *Pluvianellus socialis*,
 - (4) *Gypaetus barbatus meridionalis* (Dienvidāfrikas populācija),
 - (5) *Phocoena phocoena* (Baltijas jūras populācija),
 - (6) *Tursiops truncatus geophyreus*,
 - (7) *Glaucostegus cemiculus* (Vidusjūras populācija);
- (2) atbalstīt šādu sugu pievienošanu I pielikumam, kad Komisija Savienības vārdā ir iesniegusi atrunu:
- (1) *Carcharias taurus*,
 - (2) *Aetomylaeus bovinus* (Vidusjūras populācija),
 - (3) *Rhinoptera marginata* (Vidusjūras populācija);
- (3) atbalstīt šādu sugu pievienošanu II pielikumam:
- (1) *Lynx lynx*,
 - (2) *Felis manul*,
 - (3) *Lama guanicoe*,
 - (4) *Tursiops truncatus geophyreus*,
 - (5) *Pelecanus thagus*,
 - (6) *Carcharias taurus*,
 - (7) *Glaucostegus cemiculus*,
 - (8) *Aetomylaeus bovinus*,
 - (9) *Rhinoptera marginata*,
 - (10) *Brachyplatystoma rousseauxii*,
 - (11) *Brachyplatystoma vaillantii*.

2. pants

Atkarībā no tā, kā norisināsies Konvencijas par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību Pušu konferences četrpadsmitā sanāksme, Savienības pārstāvji, apspriedušies ar dalībvalstīm, koordinācijas sanāksmēs uz vietas var vienoties par 1. pantā minētās nostājas precizēšanu bez Padomes papildu lēmuma.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*